



Bonjour à tous les membres,

Voilà que l'hiver arrive à grands pas, c'est donc le temps pour notre traditionnel souper du temps des Fêtes. Le Conseil d'administration vous invite à célébrer ensemble le **lundi 6 décembre 2021**, au Centre Des Loisirs, à la salle 137 A, à partir de 18h00. Vous pouvez avoir un invité de votre choix si vous le souhaitez.

L'administration de l'arrondissement permet dorénavant de tenir l'événement tel que nous l'avons fait dans le passé y compris d'apporter des plats à partager, suivant les consignes applicables en cette période (ci-dessous).

Le vin, les boissons et le café seront fournis par l'Association.

Voici les consignes du Centre des loisirs liées à la pandémie :

- Le passeport vaccinal est obligatoire pour tout le monde.
- Le masque ou le couvre-visage est obligatoire en tout temps et en tout lieu au Centre des loisirs.
- La distanciation entre les participants n'existe plus (tant que le masque est porté).
- Si les participants décident de boire ou manger, ils doivent être à un mètre de distance entre eux (parce qu'ils enlèvent le masque).

Nous souhaitons être en grand nombre et partager ensemble ce repas pour conclure cette année dans une atmosphère chaleureuse.

Marcel Daoust,
Président

Veuillez s.v.p. confirmer votre présence au plus tard le **samedi 4 décembre 2021**, le nombre de personnes (1 ou 2, pour le cas où vous aurez un invité) et mentionner le(s) plat(s) que vous apporterez dans le même courriel à Muguette Lemaire :

lemaire.muguette@gmail.com

P.S. Il y aura des prix de présence!





Hello to all members,

Winter is just around the corner, so it's time for our traditional holiday potluck. The Board would like to invite you to celebrate together on **Monday, December 6, 2021**, at the Centre des loisirs, in room 137 A, from 6:00 p.m. You can have a guest of your choice if you wish.

The administration of the borough now makes it possible to hold the event as we have done in the past, including bringing dishes to share, following the instructions applicable during this period (below).

Wine, drinks and coffee will be provided by the Association.

Here are the instructions from the Center des loisirs related to the pandemic:

- The vaccination passport is compulsory for everyone.
- A mask or face cover is mandatory at all times and in all places at the Center des loisirs.
- The distance between the participants no longer exists (as long as the mask is worn).
- If the participants decide to eat or drink, they should be one meter away from each other (because they are removing the mask).

We want to be in large numbers and share this meal together to end this year in a warm atmosphere.

Marcel Daoust,
President

Please confirm your presence no later than **Saturday 4 December 2021**, the number of people (1 or 2, in case you have a guest) and mention the dish(es) you will bring in the same email to Muguette Lemaire:

lemaire.muguette@gmail.com

P.S. There will be door prizes!

